

Програмові вимоги для складання кандидатського іспиту з іноземної мови аспірантами та здобувачами наукового ступеня

Мета курсу іноземної мови для аспірантів та пошукувачів - опанування такого рівня знань, навичок і вмінь, який забезпечуватиме необхідну для фахівця комунікативну спроможність в сферах професійного та ситуативного спілкування в усній і письмовій формах.

Завдання курсу полягає у вдосконаленні й подальшому розвитку знань, навичок і вмінь з іноземної мови, набутих в обсязі вузівської програми в різних видах мовленнєвої діяльності.

Аспірантам та здобувачам слід навчитися сприймати та розуміти монологічні та діалогічні висловлювання носіїв мови в межах професійної та побутово-ситуативної тематики. Рівень навичок монологічного мовлення має забезпечувати можливість самостійно готувати повідомлення про проблему, мету, методи та засоби дослідження, експеримент, обробку даних, висновки та інші аспекти наукової роботи. Наприкінці курсу навчання аспіранти та здобувачі повинні мати навички діалогічного мовлення для ведення наукової дискусії та елементарного спілкування іноземною мовою в межах побутової тематики. Вони повинні ознайомитися з деякими відомостями про особливості мови і стилю, основними поняттями теорії і практики перекладу,

набути уміння робити необхідні лексичні та граматичні трансформації при перекладі.

Аспірантам та здобувачам також необхідно вміти складати англійською мовою анотації та реферати наукових статей, доповідей, матеріалів дослідження тощо. Для цього їм необхідно засвоїти деякі теоретичні засади, такі як призначення, структура та особливості мови анотації та реферату, види анотацій (описова, реферативна) і рефератів (реферат-конспект, реферат-резюме, оглядовий реферат).

Для розвитку різних мовленнєвих навичок і вмінь важливе значення має також письмо іноземною мовою. Ставиться за мету періодичне виконання письмових лексичних та граматичних вправ, складання планів чи конспектів до прочитаного, виклад змісту прослуханого чи прочитаного у письмовому вигляді (зокрема у формі анотацій і рефератів), написання доповідей і повідомлень, приватних та ділових листів, інших основних видів документації (заявок на участь у конференції, складання стислого автобіографічного нарису тощо).

До складання кандидатського іспиту допускаються аспіранти та здобувачі наукового ступеня, які мають відповідний рівень підготовки. Для допуску до кандидатського іспиту аспірант (здобувач) повинен підготувати реферат із проблеми наукового дослідження обсягом 20-25 друкованих сторінок формату А 4, шрифт Times New Roman, розмір 14, міжрядковий інтервал 1,5, розмір полів: ліве – 25 мм, праве – 10 мм, верхнє – 15 мм, нижнє –

15 мм. Реферат складається з україномовного огляду наукових робіт, прочитаних відповідною іноземною мовою 150-ти сторінок (обсяг однієї сторінки 2500 друк. знаків), словника не менше ніж 100 термінів з відповідної галузі науки та повідомлення про наукове дослідження, викладене іноземною мовою в обсязі двох друкованих сторінок. Титульна сторінка реферату оформлюється згідно з додатком.

Структура кандидатського іспиту

1. Читання і письмовий переклад зі словником рідною мовою оригінального тексту за фахом аспіранта або здобувача. Обсяг 2000 друкованих знаків. Час виконання - 45 хвилин.
2. Письмове анотування іноземною мовою (500 др. знаків) україномовного тексту загальнонаукового характеру обсягом 4000 - 4500 друк. знаків. Час виконання - 40 хвилин. Допускається використання словників.
3. Тест з граматики, лексики, читання – 15 хвилин.
4. Співбесіда іноземною мовою з питань наукового дослідження із фаху.

ДОДАТОК

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
УМАНСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ САДІВНИЦТВА

КАФЕДРА УКРАЇНСЬКОЇ ТА ІНОЗЕМНИХ МОВ

РЕФЕРАТ

з прочитаної іноземною мовою літератури

з фаху (назва спеціальності, шифр)

на тему:

аспіранта (здобувача)

(прізвище, ім'я та по батькові)

.....

Науковий керівник

доктор ... наук, проф.

прізвище, ім'я та по батькові

/підпис/

Печатка

викладач _____ мови

прізвище, ім'я та по батькові

/підпис/